

OPERATING MANUAL

操作手冊

操作手冊

사용설명서

PETUNJUK PENGGUNAAN



ASSEMBLY

組裝

組裝

조립

PERAKITAN

1

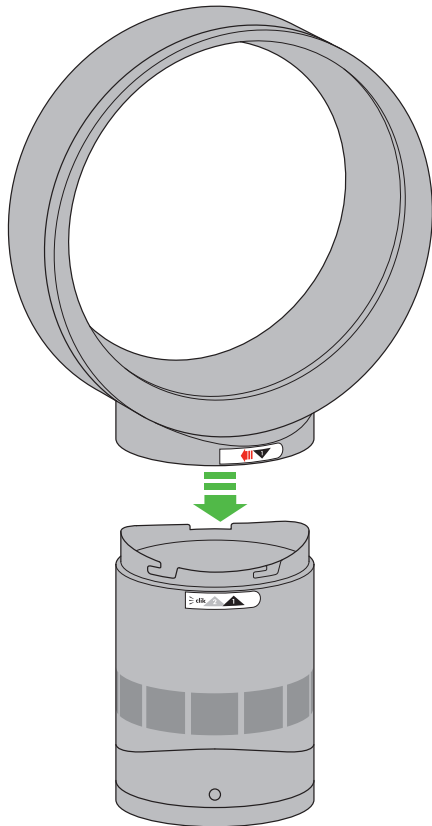
Lower the loop amplifier onto the base, aligning the arrows.

將环路放大器放低到底座上，對準箭頭。

將迴路放大器降至底部，對準箭頭。

화살표시를 일직선으로 맞추면서 루프 증폭기를 베이스까지 내리십시오.

Pasang ampli loop ke dasar, sejajar dengan anak panah.



2

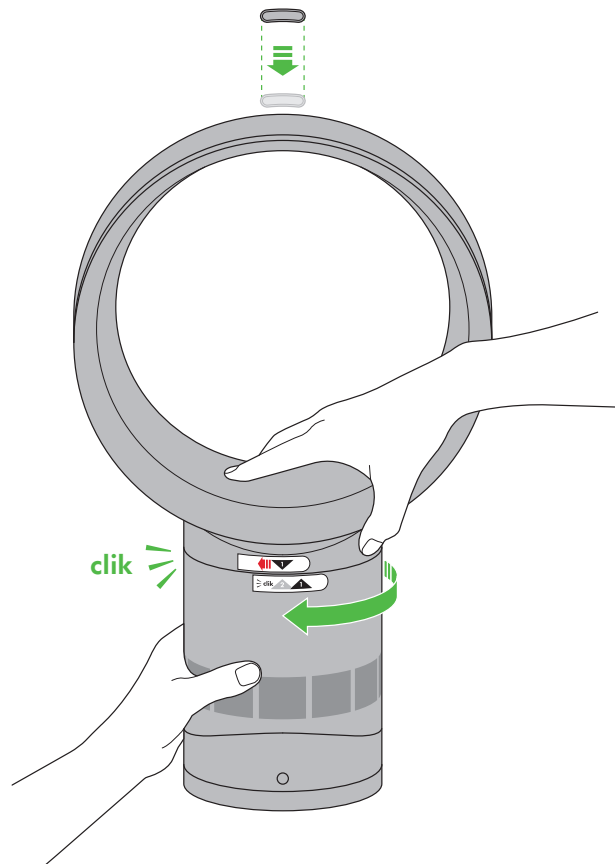
Once aligned, turn the loop amplifier clockwise to lock.

對準後，順時針旋轉环路放大器進行鎖定。

在對準之後，以順時鐘方向旋轉迴路放大器將其上鎖。

화살표시가 일직선으로 맞춰지면, 루프 증폭기를 시계 방향으로 돌려서 고정하십시오.

Setelah sejajar, putar ampli loop ke kanan untuk mengunci.



REGISTER YOUR FREE 2 YEAR GUARANTEE TODAY

立刻登記 2年免費保修

立即登記 · 兩年保養

오늘 2년 무상 보증 등록을 하십시오

DAFTARKAN GARANSI GRATIS 2 TAHUN ANDA HARI INI



DYSON CUSTOMER CARE THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE

After registering your free 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.

Alternatively, visit www.dyson.com for online help, general tips and useful information about Dyson.

戴森客户服务

感谢您选择购买戴森产品

登记获取 2 年免费保修后,您的戴森产品自购买之日起,将享受 2 年的零件和人工保修服务,但须符合保修条款的规定。关于戴森产品,如果您有任何问题,请拨打戴森客户帮助热线,提供给我们产品序列号和购买产品的详细时间和地点。大多数疑问可以由我们训练有素的戴森客户帮助热线人员通过电话解决。

另外,还可以访问 www.dyson.cn 获得在线帮助、一般性提示以及关于戴森的有用信息。

戴森客戶服務

感謝您選購戴森產品

在登記2年免費保養後,您的戴森產品可享受自購買日起的2年零件及人工保養服務,受條款及細則約束。

如果您對戴森產品有任何問題,請致電戴森服務專線,並提供您的序號及購買地點與時間。

大部分的問題都可以在電話上由受過培訓的戴森服務專線人員解答。

或請造訪 www.dyson.com 以查詢線上協助、一般提示以及關於戴森的實用資訊。

다이슨 고객 서비스 부서

다이슨 제품을 구입해 주셔서 감사합니다

다이슨 진공 청소기는 보증서 조항에 의거해서 구입한 날짜로부터 2년간 부품 및 수리에 대해 보증을 제공합니다.

다이슨 청소기에 대한 문의사항이 있을 경우 본 제품의 시리얼번호를 확인하여 다이슨 고객센터에 연락 주시면 보다 빨리 문제를 처리해 드릴 수 있습니다.

일반적인 문의사항은 다이슨 고객센터의 전문상담원을 통해 전화로 쉽게 해결할 수 있습니다.

온라인 도움말, 일반 설명, 다이슨에 관한 유용한 정보를 보시려면 www.dyson.com 을 방문해 주세요.

LAYANAN PELANGGAN DYSON

TERIMA KASIH TELAH MEMBELI PERALATAN DYSON

Setelah mendaftarkan garansi gratis 2 tahun Anda, peralatan Dyson Anda akan ditanggung untuk suku cadang dan jasa selama 2 tahun sejak tanggal pembelian, dan jasa selama 2 tahun sejak tanggal pembelian, sesuai dengan persyaratan dan ketentuan dari garansi. Jika Anda memiliki pertanyaan atas peralatan Dyson milik Anda, hubungi Saluran Layanan Pelanggan Dyson dengan menyertakan nomor seri dan keterangan dimana / kapan Anda membeli peralatan tersebut. Sebagian besar pertanyaan dapat dijawab melalui telepon oleh salah satu staf terlatih Saluran Bantuan Dyson.

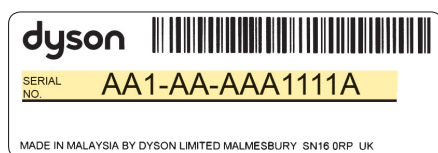
Atau, kunjungi www.dyson.com untuk bantuan online, petunjuk umum, dan keterangan bermanfaat tentang Dyson.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

在您的铭牌上可以找到序列号, 铭牌位于产品的底座上。

在您的標牌上可以找到序號, 標牌位於產品的底部。

일련번호는 제품 바닥에 있는 명판에 기록되어 있습니다.



This illustration is for example purposes only.

本图仅供示例之用。

本說明僅供示範之用。

이 그림은 예시용으로만 제공된 것입니다.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THIS APPLIANCE READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND ON THE APPLIANCE

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

WARNING

THE FAN AND THE REMOTE CONTROL BOTH CONTAIN MAGNETS.

1. Pacemakers and defibrillators may be affected by strong magnetic fields. If you or someone in your household has a pacemaker or defibrillator, avoid placing the remote control in a pocket or near to the device.
2. Credit cards and electronic storage media may also be affected by magnets and should be kept away from the remote control and the top of the appliance.

WARNING

These warnings apply to the appliance, and also where applicable, to all tools, accessories, chargers or mains adaptors.

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:

3. This Dyson appliance is not intended for use by young children or infirm persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance to ensure that they can use it safely.
4. Ensure appliance is fully assembled in line with the instructions before use. Do not dismantle the appliance or use without the loop amplifier fitted.
5. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
6. Use only as described in this Dyson Operating Manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual, or advised by the Dyson Helpline.
7. Suitable for dry location ONLY. Do not use outdoors or on wet surfaces and do not expose to water or rain.
8. Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
9. Do not operate any appliance with a damaged cable or plug. Discard the appliance or return to an authorised service facility for examination and/or repair. If the supply cable is damaged it must be replaced by Dyson, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
10. If the appliance is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Helpline.
11. Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep cable away from heated surfaces.
12. Do not run cable under carpeting. Do not cover cable with throw rugs, runners or similar coverings. Arrange cable away from traffic area and where it will not be tripped over.
13. Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable. The use of an extension cable is not recommended.
14. Do not put any object into openings or the inlet grille. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
15. Do not use any cleaning agents or lubricants on this appliance. Unplug before cleaning or carrying out any maintenance.
16. Always carry the appliance by the base, do not carry it by the loop amplifier.
17. Turn off all controls before unplugging. Unplug from socket when not in use for extended periods. To avoid a tripping hazard, safely coil the cable.
18. Do not use near furnaces, fireplaces, stoves or other high temperature heat sources.
19. Do not use in conjunction with or directly next to an air freshener or similar products.
20. Choking hazard – This remote control unit contains a small battery. Keep the remote control away from children and do not swallow the battery. If the battery is swallowed seek medical advice at once.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

THIS DYSON APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY

重要的安全说明

在使用本产品之前, 请阅读本手册中和产品上的所有说明及警告提示。

使用电器时, 应当始终遵守基本预防措施, 包括以下内容:

警告

风扇和遥控器中均包含磁体。

1. 强磁场可能会对电子起搏器和心脏除颤器造成影响。如果您家人使用电子起搏器或心脏除颤器, 请勿将遥控器放在口袋里或靠近这些设备。
2. 磁场也会对信用卡或电子存储媒介造成影响, 应使这些物品远离遥控器和产品的顶部。

警告

这些警告适用于本产品、所有工具和附件, 以及需要用到的任何充电器或电源适配器。

为降低火灾、触电及受伤的危险:

3. 本戴森产品不可由儿童、或身体、感官或智力残障人士、或无相关经验与知识之人士使用, 除非有监护人的看管或指导, 以确保其能够安全使用本产品。
4. 使用前, 请确保产品已按照说明组装完整。请勿拆解产品或者在未安装环路放大器的情况下使用。
5. 请勿将本产品当作玩具使用。由儿童使用或接近儿童时尤其需要密切注意。请照看好儿童, 确保他们不会把本产品当玩具玩。
6. 仅按本戴森操作手册中说明的方式使用。请勿执行任何本手册说明或戴森帮助热线人员建议以外的维护作业。
7. 本产品仅适合在干燥环境下使用。请勿在户外或潮湿表面上使用, 不要接触水或雨水。
8. 请勿以湿手触摸插头或产品的任何部分。
9. 请勿操作电缆或插头有任何损坏的产品。丢弃产品或将其送至经授权的服务提供商处进行检查和/或维修。一旦电缆损坏, 必须由戴森公司、戴森服务代理商或具有相关资质的人员来进行更换, 以避免危害。
10. 如果产品未按其设计的方式运行, 受到严重冲击, 从高处掉落, 被损坏, 被放在室外或落入水中, 请勿使用并请联系戴森帮助热线。
11. 不可拉扯或重压电缆。请保持电缆远离高温表面。
12. 请勿将电缆布置在地毯下面。请勿在电缆上覆盖小块地毯、垫子或类似物品。将电缆布置在远离人员活动区域, 以免将人绊倒。
13. 拔电源时, 切勿拉扯电缆。要拔插头, 请抓住插头而不是电缆。建议不要使用延长电缆。
14. 请勿将任何物体放在开口或进气格栅处。请勿在任何开口封住的情况下使用; 请清除任何灰尘、棉絮、毛发或任何会阻碍气流的物体。
15. 请勿在本产品上使用任何清洁剂或润滑剂。在清洁或执行任何维护前, 请拔下插头。
16. 务必通过底座拿起产品, 切勿提拉环路放大器。
17. 在拔下插头前请关闭所有开关。长期不使用时, 从插座上拔下插头。为避免使人绊倒, 请将电源线妥善缠绕收起。
18. 请勿在火炉、壁炉、炉子或其他高温热源附近使用。
19. 请勿与空气清新剂或类似产品同时使用, 或在与其直接相邻的位置使用。
20. 窒息危险: 遥控器单元中含有小电池, 应使遥控器远离儿童。请勿吞咽电池。若不慎吞下电池, 请立即就医。

请阅读并妥善保管这些说明

本戴森产品设计仅限居家用途。



Do not pull on the cable.
Do not store



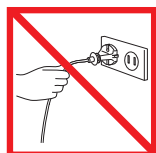
near heat sources.
Do not use near



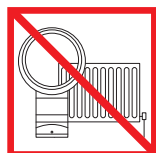
naked flames.
Do not carry



amplifier.



请勿拽拉电缆。



请勿在热源附近使用。



请勿在明火附近使用。



请勿提拉环路放大器。

重要安全說明

在使用本產品前，請閱讀本手冊中和設備上的所有說明及警告提示。使用電器時應確實遵守基本預防措施，包括下列各項：

警告

風扇以及遙控器中都含有磁鐵。

- 心臟節律器及除顫器可能受到強磁場影響。如您或您的家人安有心臟節律器或除顫器，請勿將遙控器放在口袋或接近心臟節律器或除顫器的地方。
- 信用卡以及電子儲存媒體可能會受到磁鐵的影響，因此應避免放置在遙控器和產品頂端附近。

警告

這些警告適用於本產品、所有工具與附件，以及需要用到的任何充電器或電源配接器。

為了降低起火燃燒、電擊或受傷的危險：

- 本戴森產品不可由兒童、或身體、感官或智力殘障人士、或無相關經驗與知識之人士使用，除非有監護人看管或指導，以確保其能夠安全使用本產品。
- 在使用本產品前，請確定已經按照說明完成組裝。請勿拆除本產品或是在沒有安裝迴路放大器的情況下使用。
- 切勿將本產品當做玩具使用。由兒童使用或接近兒童時，尤須密切注意。應注意不要讓兒童亂玩產品。
- 僅按本戴森操作手冊中說明的方式使用。請勿執行任何本手冊或戴森服務專線建議以外的維修保養作業。
- 本產品僅適合在乾燥環境下使用。本產品不得在戶外或潮濕地面使用，切勿水浸雨淋。
- 請勿以濕手觸摸插頭或設備的任何部分。
- 纜線或插頭損壞時，請勿操作任何設備。將設備丟棄或是送交授權的維修經銷商進行檢查和/或修理。如果電源線損壞，必須交由戴森、戴森維修代理或類似的合格人員更換以免發生危險。
- 如果產品受到嚴重撞擊、丟下、損壞、置放室外或掉入水中，因而導致運作不正常，請勿使用並聯絡戴森服務專線。
- 不可拉扯重壓電線。電線請遠離高溫表面。
- 請勿將電線敷設在地毯下。請勿將腳踏墊、小地毯或類似物品覆蓋電線。請將電線遠離走動區域和容易被絆倒的地方。
- 拔插頭時請勿拉扯電線。拔除插頭時，請緊抓住插頭，而非電線。不建議使用電源延長線。
- 請勿將異物放入進風口或開口。在任何開口封住的狀況下請勿使用；請排除任何灰塵、棉絮、毛髮或任何會阻礙氣流的物體。
- 請勿對本產品使用任何清潔劑或潤滑劑。在進行清潔或任何維護之前，請將插頭拔下。
- 搬運本產品時請始終持握產品的底部，不要以拿住迴路放大器的方式搬運。
- 拔插頭前請關閉所有裝置。如長時間不使用本產品，請將插頭從插座中拔出。為避免使人絆倒，請將電線妥善纏繞收起。
- 使用本產品時請遠離火爐、壁爐、爐灶或其他高溫熱源。
- 請不要與空氣清新劑或類似產品同時使用，或直接靠近此類產品。
- 窒息危險：遙控器內裝有一枚小型電池。請將遙控器遠離兒童，請勿吞食電池。如發生吞食電池的狀況，請立即就醫。

請仔細閱讀並妥善保管說明手冊

本戴森產品僅供居家使用。

중요 안전 지침

본 제품을 사용하기 전에 설명서와 제품에 표시된 모든 안내 및 주의 사항을 읽어주십시오.

전기제품을 사용할 때는 다음과 같이 기본적인 주의사항을 항상 따라야 합니다:

경고

팬과 리모컨에는 모두 자석이 들어 있습니다.

- 인공심박조율기와 세동제거기는 강력한 자기장의 영향을 받을 수 있습니다. 가족 중에 인공심박조율기나 세동제거기를 사용하는 사람은 주머니나 해당 장치 근처에 리모컨을 놓지 마십시오.
- 신용 카드 및 전자 저장 매체도 자석에 의해 영향을 받을 수 있으므로 리모컨 가까이 나가기 위에 놓아 두면 안 됩니다.

경고

T 해당 경고는 이 기기, 모든 툴 및 액세서리를 비롯하여 적용 가능한 모든 충전기 또는 주어댈터에 적용됩니다.

화재, 감전, 부상의 위험을 줄이기 위해:

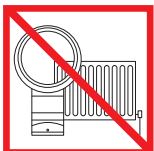
- 다이슨 진공 청소기의 안전한 사용을 위해 사용자의 관리 또는 지시하에 사용되는 것이 아니라면, 어린이들이나 신체적, 감각적, 논리적 능력의 결핍, 또는 경험과 지식이 부족한 사람의 사용을 금하여 주십시오.
- 사용 전에 기기가 지침에 맞춰 완전히 조립되도록 합니다. 루프 증폭기가 고정되지 않은 상태에서 기기를 사용하거나 분해하지 마십시오.
- 본 제품을 장난감처럼 가지고 놀게 하면 안 됩니다. 어린이가 사용하거나 어린이 주변에서 사용할 경우, 특별한 주의가 필요합니다. 어린이가 제품을 가지고 놀지 않도록 감독해 주십시오.
- 본 다이슨 사용 설명서에서 설명한 대로만 사용해 주십시오. 설명서에 설명된 방식이나 다이슨 헬프라인에서 권장하는 방법으로만 관리해야 합니다.
- 실외나 젖은 표면 위 혹은 우천시에 사용하지 마십시오. 다이슨 에어멀티플라이어는 건조한 곳에서 사용하도록 설계되었습니다.
- 젖은 손으로 플러그 또는 제품의 일부를 다루지 마십시오.
- 케이블이나 플러그가 손상된 기기를 사용하지 마십시오. 기기를 폐기하거나 공인 서비스 대리점에 보내 검사 및/또는 수리를 받으십시오. 전원 케이블이 손상되었다면 다이슨이나 서비스 대리점 또는 자격있는 담당자를 통해 케이블을 교체하여 위험을 피해야 합니다.
- 만일 제품이 날카로운 타격을 받았거나, 떨어졌거나, 손상되었거나, 실외에 방치되었거나, 혹은 물에 빠져 정상적으로 작동하지 않는 경우, 사용을 중지하고 다이슨 헬프라인으로 연락하십시오.
- 다이슨 에어멀티플라이어의 케이블 위에 무거운 물체를 올려놓지 마십시오. 다이슨 에어멀티플라이어 및 케이블을 화기 주변에서 보관 및 사용하지 마십시오.
- 다이슨 에어멀티플라이어의 케이블이 카펫과 같은 부분에 덮이지 않도록 주의하여 주십시오. 다이슨 에어멀티플라이어의 케이블이 가구의 밑에 깔리거나 틈새에 끼여 꼬이지 않도록 주의하여 주십시오.
- 코드를 잡아 당겨 뽑지 마십시오. 전원에서 뽑을 때는 코드가 아니라 플러그를 잡으십시오. 확장 케이블의 사용은 권장하지 않습니다.
- 다이슨 에어멀티플라이어의 흡입구가 먼지, 머리카락 등과 같은 이물질로 막히지 않도록 주의하여 주십시오. 다이슨 에어멀티플라이어의 흡입구에 어떤 물체도 넣지 마십시오.
- 기기에 세제나 윤활제를 사용하지 마십시오. 청소 또는 유지 보수 전에 플러그를 뽑아 주십시오.
- 항상 기기의 바닥을 잡고 운반하십시오. 루프 증폭기를 잡고 운반하지 마십시오. 플러그를 전원 콘센트에서 뽑기 전에 다이슨 에어멀티플라이어의 전원이 꺼져있는지 확인하여 주십시오. 제품을 사용하지 않을 때에는 플러그를 전원 콘센트에서 뽑아 주십시오. 제품의 케이블을 동그랗게 말아서 보관하여 주십시오.
- 다이슨 에어멀티플라이어 화기 주변에서 사용하지 마십시오.
- 공기정화제 및 방향제와 같이 사용하거나 그 주변에서 사용하지 마십시오.
- 질식 위험: 리모컨 장치에는 작은 배터리가 들어 있습니다. 아이들의 손이 닿지 않는 곳에 리모컨을 보관하고, 아이들이 배터리를 삼키지 않게 하십시오. 배터리를 삼키면 즉시 의사의 진찰을 받으십시오.

이 설명서를 읽고 보관해 두십시오.

본 다이슨 제품은 가정용으로만 사용하기 위한 것입니다.



請勿拉扯電線。



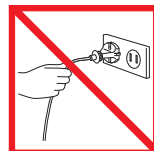
請勿儲存於接近熱源的地方。



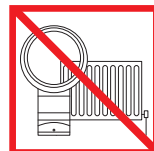
請勿接近火源。



請勿以抓取迴路放大器的方式搬運。



케이블을 잡아 당기지 마십시오.



열이 발생하는 곳 주위에 두지 마십시오.



노출된 화염 근처에서 사용하지 마십시오.



루프 증폭기를 잡고 운반하지 마십시오.

PETUNJUK KESELAMATAN PENTING

SEBELUM MENGGUNAKAN PERALATAN INI, BACA SEMUA PETUNJUK DAN TANDA PERINGATAN DI DALAM PETUNJUK INI DAN PERALATAN

Ketika menggunakan peralatan listrik, tindak pencegahan dasar harus selalu ditaati, dasar harus selalu ditaati, seperti berikut ini:

PERHATIAN

KIPAS DAN KENDALI JARAK JAUH BERISI MAGNET.

1. Pemacu jantung atau defibrilator dapat terganggu oleh medan magnet yang kuat. Jika Anda atau salah seorang di dalam tempat tinggal Anda memakai pemacu jantung atau defibrilator, hindari menempatkan kendali jarak jauh di saku atau dekat dengan peralatan.
2. Kartu kredit dan media penyimpanan elektronik dapat terganggu oleh magnet, dan harus dijauhkan dari kendali jarak jauh serta bagian atas peralatan.

PERHATIAN

Peringatan-peringatan ini berlaku terhadap peralatan, dan tergantung situasi, juga terhadap semua perangkat, aksesoris, pengisi daya atau adaptor arus.

UNTUK MENGHINDARI RISIKO KEBAKARAN, SENGATAN LISTRIK, ATAU CEDERA:

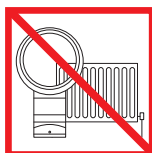
3. Peralatan Dyson ini tidak dimaksudkan untuk digunakan oleh anak kecil atau orang dengan keterbatasan kemampuan fisik, sensorik atau akal, atau kurang pengalaman dan pengetahuan, kecuali mereka telah diberi pengarahan atau petunjuk oleh seseorang yang bertanggung jawab mengenai cara penggunaan peralatan tersebut untuk memastikan penggunaannya secara aman.
4. Pastikan peralatan telah dirakit secara lengkap sesuai petunjuk sebelum digunakan. Jangan membongkar peralatan atau menggunakannya tanpa memasang ampli loop.
5. Tidak boleh digunakan sebagai mainan. Diperlukan perhatian khusus ketika digunakan oleh atau di dekat anak-anak. Anak-anak harus diawasi untuk memastikan bahwa mereka tidak bermain-main dengan peralatan.
6. Gunakan hanya sesuai dengan Petunjuk Penggunaan Dyson ini. Jangan lakukan pemeliharaan selain yang ditunjukkan di dalam petunjuk ini, atau disarankan oleh Saluran Bantuan Dyson.
7. HANYA sesuai untuk lokasi kering. Jangan gunakan di luar ruangan atau di atas permukaan basah, dan jangan terkena air atau hujan.
8. Jangan pegang bagian apa pun dari steker atau peralatan dengan tangan basah.
9. Jangan operasikan peralatan dengan kabel atau steker yang rusak. Buang peralatan atau kembalikan ke tempat servis resmi untuk pemeriksaan dan/atau perbaikan. Kabel catu rusak hanya boleh diganti oleh Dyson, agen servis resmi atau teknisi berpengalaman agar terhindar dari bahaya.
10. Apabila peralatan tidak bekerja sebagaimana seharusnya, telah terkena benturan, terjatuh, rusak, ditinggalkan di luar ruang, atau terjatuh ke dalam air, jangan gunakan dan hubungi Saluran Bantuan Dyson.
11. Jangan meregang kabel atau melindasnya. Jauhkan kabel dari permukaan panas.
12. Jangan letakkan kabel di bawah karpet. Jangan tutupi kabel dengan babut, pelapis atau penutup serupa. Jauhkan kabel dari area lalu lintas dan tempatkan di mana orang tidak mudah tersandung olehnya.
13. Jangan mencabut steker dengan menarik kabel. Untuk mencabut steker, pegang steker, bukan kabel. Penggunaan kabel ekstensi tidak disarankan.
14. Jangan masukkan benda apa pun ke dalam bukaan atau kisi saluran-masuk. Jangan gunakan dalam keadaan bukaan tersumbat; bebaskan dari debu, serat kain, rambut, dan apa pun yang dapat menghambat aliran udara.
15. Jangan gunakan bahan pembersih atau pelumas pada peralatan ini. Cabut steker sebelum pembersihan atau melakukan pemeliharaan.
16. Selalu bawa peralatan dengan memegang bagian bawah, jangan mengangkatnya dengan memegang ampli loop.
17. Matikan semua pengendali sebelum mencabut steker. Cabut steker dari stopkontak ketika tidak digunakan dalam waktu lama. Agar terhindar dari bahaya tersandung, gulung kabel dengan aman.
18. Jangan gunakan di dekat tungku pembakaran, perapian, kompor, atau sumber panas bersuhu tinggi lainnya.
19. Jangan gunakan bersamaan dengan atau langsung berdampingan dengan penyegar ruangan atau produk sejenis.
20. Bahaya tersedak - Unit kendali jarak jauh berisi baterai kecil. Jauhkan kendali jarak jauh dari anak-anak, dan jangan telan baterai. Jika baterai tertelan, segera minta bantuan medis.

BACA DAN SIMPAN PETUNJUK INI

PERALATAN DYSON INI HANYA UNTUK PENGGUNAAN RUMAH TANGGA



Jangan menarik kabel.



Jangan disimpan di dekat sumber panas.



Jangan digunakan di dekat api terbuka.

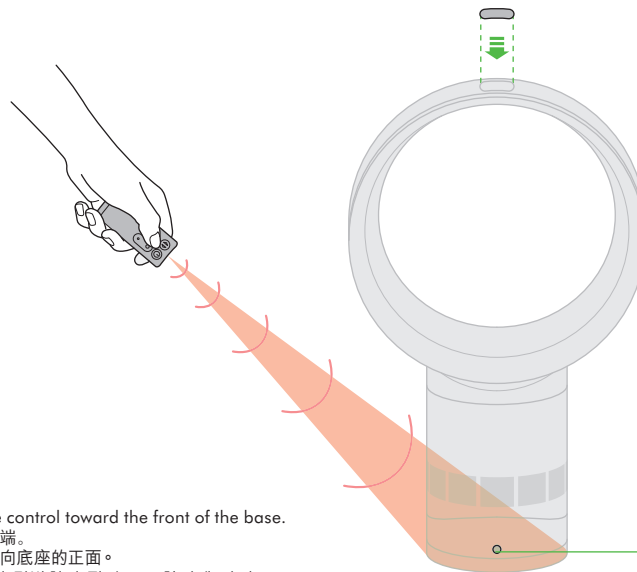


Jangan dibawa dengan memegang ampli loop.

Control • 控制 • 控制 • 제어 • Kendali

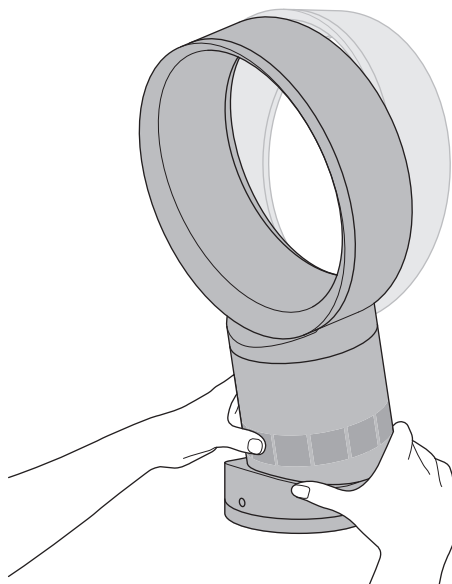


Attach the remote control to the top of the appliance with the buttons facing down.
 將遙控器附于產品頂部，按鈕面朝下。
 將遙控器連接至本產品的頂端，按鈕面朝下。
 단추가 아래로 향하게 하여 기기 상단에 리모컨을 부착합니다.
 Lekatkan kendali jarak jauh di bagian atas peralatan dengan tombol-tombol menghadap ke bawah.

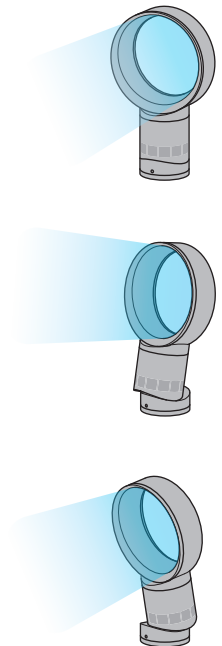


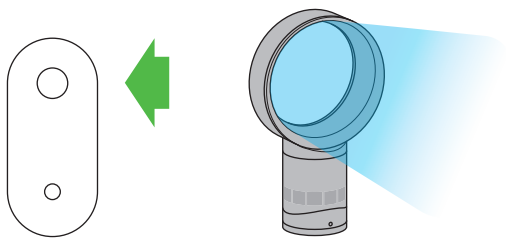
To operate, point the remote control toward the front of the base.
 操作時，使遙控器指向底座前端。
 若要進行操作，請將遙控器指向底座的正面。
 리모컨 조작 시에는, 리모컨이 밑받침의 정면으로 향하게 하여 사용하십시오.
 Untuk mengoperasikan, arahkan kendali jarak jauh ke depan bagian bawah produk.

Standby ON/OFF
 待机开/关
 待机開/關
 대기 모드 켜기/
 끄기(on/off)
 Standby ON/OFF

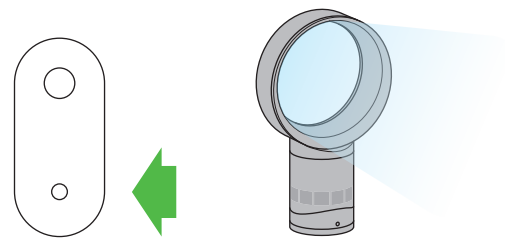


Carefully hold the base and the top of the air loop amplifier. Tilt forward or backward for the required airflow angle.
 小心握住底座和空氣迴路放大器的頂端。向前或向後傾斜以獲得所需的气流角度。
 小心地握住迴路放大器的底部與頂端。向前或向後傾斜以便獲得所需的氣流角度。
 바닥과 루프형 공기 증폭기의 윗부분을 조심해서 잡으십시오. 필요한 공기 흐름의 각도가 나오도록 앞뒤로 기울이십시오.
 Dengan hati-hati, pegang bagian bawah dan atas ampli loop. Miringkan ke depan atau ke belakang untuk mendapatkan sudut aliran udara yang diperlukan.





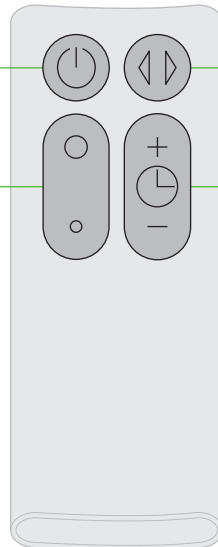
Select a high flow of air.
 选择高空气流速。
 選擇高氣流。
 높은 공기 흐름을 선택하십시오.
 Pilih aliran udara kencang.



Select a low flow of air.
 选择低空气流速。
 選擇低氣流。
 낮은 공기 흐름을 선택하십시오.
 Memilih aliran udara pelan.

Standby ON/OFF
 待机开/关
 待機開/關
 대기 모드 켜기/끄기
 (on/off)
 Standby ON/OFF

Airflow control
 气流控制
 氣流控制
 공기 흐름 제어
 Kendali aliran udara



Oscillation ON/OFF
 摇摆开/关
 擺動開/關
 진동 기능 켜기/끄기
 (on/off)
 Osilasi ON/OFF

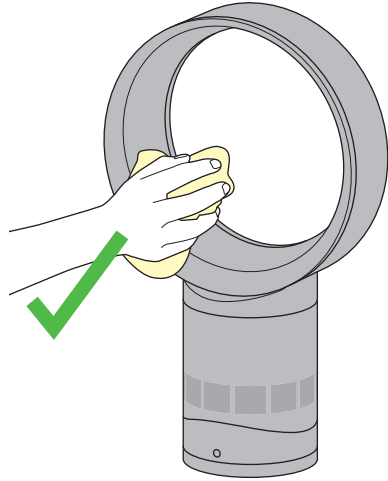
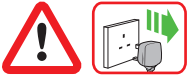
Sleep timer
 睡眠定时
 睡眠計時器
 슬립 타이머
 Pengatur waktu



To set the sleep timer, select the desired time. When time reaches zero, the appliance will go into standby mode. To cancel, reduce the time until two dashes appear.
 要设置睡眠定时, 请选择所需的时间。当时间到达零时, 产品会进入待机模式。要取消定时, 请减少时间直到出现两根短杠。
 若要設定睡眠計時器, 請選取所需要的時間。當時間到達零時, 本產品將會進入待機模式。若要取消, 請將時間減少直到出現兩個破折號為止。
 슬립 타이머를 설정하려면 원하는 시간을 선택하십시오. 시간이 0이 되면 기기가 대기 모드로 전환됩니다. 취소하려면 두 개의 대시가 나타날 때까지 시간을 줄입니다.
 Untuk mengatur pengatur waktu, pilih waktu yang sesuai. Saat waktu mencapai nol, peralatan akan masuk ke mode siaga (Standby). Untuk membatalkan, kurangi waktu hingga dua strip muncul.



Cleaning • 清潔 • 清潔 • 먼지통 청소하기 • Membersihkan

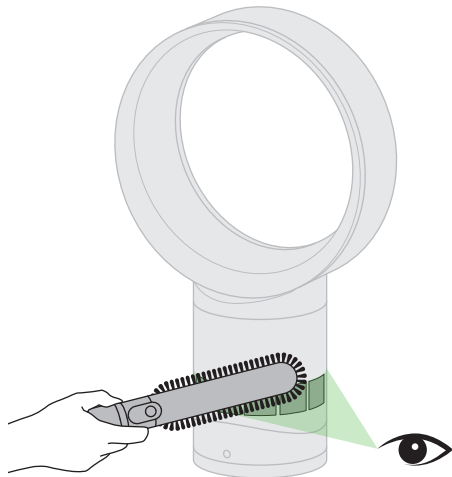


To clean, wipe with a dry or damp cloth.
清洁时使用干或湿抹布擦拭产品。
若要進行清潔，請使用乾布或濕布擦拭。
청소 시 건조한 천이나 젖은 천으로 닦으십시오.
Untuk membersihkan, seka dengan kain kering atau lembap.

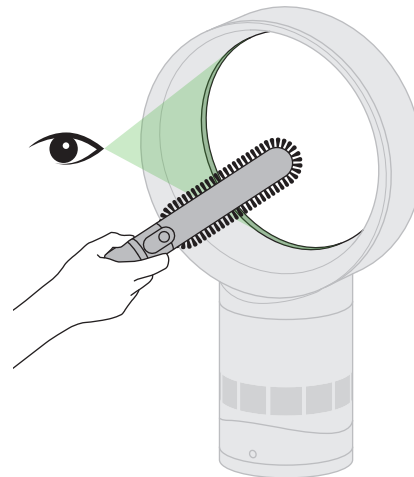


Do not use detergents or polishes to clean the appliance.
請勿使用洗滌劑或上光劑清潔產品。
請勿使用清潔劑或亮光劑來清潔本產品。
기기 청소 시 세제나 광택제를 사용하지 마십시오.
Jangan menggunakan deterjen atau pemoles untuk membersihkan peralatan.

Clearing blockages • 清除阻塞物 • 清除阻塞 • 막힌 부분 제거 • Membersihkan penyumbatan



Look for blockages in the air inlet holes.
Use a soft brush to remove debris.
检查空气进口是否有阻塞物。用软刷清除碎屑。
檢查入氣孔中是否有阻塞。使用軟刷來去除碎屑。
공기 흡입구 구멍에 막힌 부분이 있는지 확인하십시오.
부드러운 브러시를 이용해 부스러기를 제거하십시오.
Cari penyumbatan di lubang salur-masuk udara.
Gunakan sikat lembut untuk menghilangkan kotoran.



Look for blockages in the small aperture inside the loop amplifier.
Use a soft brush to remove debris.
检查环路放大器内部的小孔中是否有阻塞物。用软刷清除碎屑。
檢查迴路放大器內部的小隙縫中是否有阻塞。使用軟刷來去除碎屑。
루프 증폭기 내부의 작은 틈에 막힌 부분이 있는지 확인하십시오.
부드러운 브러시를 이용해 부스러기를 제거하십시오.
Cari penyumbatan di bukaan kecil di dalam ampli loop.
Gunakan sikat lembut untuk menghilangkan kotoran.

USING YOUR DYSON APPLIANCE

PLEASE READ THE 'IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS' IN THIS DYSON OPERATING MANUAL BEFORE PROCEEDING.

LOOKING AFTER YOUR DYSON APPLIANCE

- Do not carry out any maintenance or repair work other than that shown in this Dyson Operating Manual, or advised by the Dyson Helpline.
- Always disconnect the plug from the mains before inspecting for problems. If the appliance will not operate, first check the mains socket has electricity supply and that the plug is properly inserted into the socket.

CONTROL WITHOUT REMOTE

- Press the Standby button on the appliance to turn ON/OFF.
- Press and hold the Standby button on the appliance to adjust the airflow. Airflow will increase to a maximum before decreasing.
- The oscillation function and sleep timer cannot be operated without the remote control.

BATTERY REPLACEMENT



CAUTION

- Unscrew the battery compartment on the remote control. Loosen the base and pull to remove the battery.
- Do not install backwards or short circuit the batteries.
- Do not attempt to dismantle or charge the batteries. Keep away from fire.
- Follow battery manufacturers' instructions when installing new batteries (battery type CR 2032).
- Limited functionality is available without the remote control (see 'Control without remote').

DISPOSAL INFORMATION

- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.
- The battery should be removed from the product before disposal.
- Dispose of or recycle the battery in accordance with local ordinances or regulations.

DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE

After registering your free 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.

Alternatively, visit www.dyson.com for online help, general tips and useful information about Dyson.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

If your Dyson appliance needs a service, call the Dyson Helpline so we can discuss the available options. If your Dyson appliance is under guarantee, and the repair is covered, it will be repaired at no cost.

PLEASE REGISTER AS A DYSON APPLIANCE OWNER

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register as a Dyson appliance owner. There are two ways to do this:

- By e-mail
CN: china.service@dyson.com
HK: pidcs@jebesen.com
KR: dyson@cosmoglobal.co.kr
MY: dysonsupport@visionary.com.my
TW: service@hlh.com.tw
SG: service@ewpes.com.sg
- By calling the Dyson Customer Care Helpline.
This will confirm ownership of your Dyson appliance in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.

LIMITED 2 YEAR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 2 YEAR LIMITED GUARANTEE

WHAT IS COVERED

- The repair or replacement of your Dyson appliance (at Dyson's discretion) if it is found to be defective due to faulty materials, workmanship or function within 2 years of purchase or delivery (if any part is no longer available or out of manufacture Dyson will replace it with a functional replacement part).
- This guarantee will only be valid if the appliance is used in the country in which it was sold.

WHAT IS NOT COVERED

Dyson does not guarantee the repair or replacement of a product where a defect is the result of:

- Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the appliance which is not in accordance with the Dyson Operating Manual.
- Use of the appliance for anything other than normal domestic household purposes.
- Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
- Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
- Faulty installation (except where installed by Dyson).
- Repairs or alterations carried out by parties other than Dyson or its authorised agents.
- Blockages – please refer to the Dyson Operating Manual for details of how to look for and clear blockages.
- Normal wear and tear (e.g. fuse etc.).
- Reduction in battery discharge time due to battery age or use (where applicable).

If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please contact Dyson.

SUMMARY OF COVER

- The guarantee becomes effective at the date of purchase (or the date of delivery if this is later).
- You must provide proof of (both the original and any subsequent) delivery/purchase before any work can be carried out on your Dyson appliance. Without this proof, any work carried out will be chargeable. Keep your receipt or delivery note.
- All work will be carried out by Dyson or its authorised agents.
- Any parts which are replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The repair or replacement of your Dyson appliance under guarantee will not extend the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

ABOUT YOUR PRIVACY

By providing your details upon warranty registration, you would have consented to the use of your information by Dyson. Dyson may use this information for future marketing and research purposes (including sending commercial electronic messages) and may disclose it to third parties for the purposes of providing the services you have requested or to our business partners or professional advisers. If you wish to access your personal information or see our full privacy policy, please contact the Dyson Helpline.

使用您的戴森产品

在继续之前,请阅读本戴森操作手册中的“重要安全说明”。

保养您的戴森产品

- 请勿执行任何本戴森操作手册说明或戴森帮助热线人员建议以外的维护或修理作业。
- 检查问题前,务必从主电源上拔下插头。如果产品不工作,请首先检查主电源插座是否有电且插头是否正确插入其中。

无遥控器时的控制

- 按下产品上的 Standby“开/关按钮以打开/关闭产品。
- 按住产品上的 Standby (待机) 按钮,调整气流。气流会先增加到最大,然后开始降低。
- 没有遥控器,就不能操作摇摆功能和睡眠定时功能。

更换电池



小心

- 拧下遥控器上的电池盖。松开底座,将电池取出。
- 请勿反装电池或将电池短路。
- 请勿尝试拆解电池或为电池充电。远离火源。
- 安装新电池时,请遵照电池制造商的说明操作(电池型号为 CR 2032)。
- 不使用遥控器时,可用的功能有限(请参阅“无遥控器时的控制”)。

处置信息

- 戴森产品使用高级别可回收材料制成。请负责地处置本产品,并通过可能的途径回收利用。
- 请在处置产品前,从产品中取出电池。
- 处置电池或者再循环利用电池时,需遵循当地的法令或规章。

戴森客户服务

感谢您选择购买戴森产品

登记获取 2 年免费保修后,您的戴森产品自购买之日起,将享受免费 2 年的零件和人工保修服务,但须符合保修条款的规定。

关于戴森产品,如果您有任何问题,请拨打戴森客户帮助热线,提供给我们产品序列号和购买产品的详细时间和地点。

大多数疑问可以由我们训练有素的戴森客户帮助热线人员通过电话解决。

另外,还可以访问 www.dyson.cn 获得在线帮助、一般性提示以及关于戴森的有用信息。

在您的铭牌上可以找到序列号,铭牌位于产品的底座上。

如果您的产品需要修理,请致电戴森客户服务帮助热线,以便我们讨论可能的方案。如果您的产品在保修期内,且属于保修范围,将会免费修理。

请注册为戴森用户

为帮助我们确保您获得及时高效的服务,请注册为戴森用户。有两种途径进行注册:

- 电子邮箱固定注册
CN: china.service@dyson.com
HK: pidcs@jebesen.com
KR: dyson@cosmoglobal.co.kr
MY: dysonsupport@visionary.com.my
TW: service@hlh.com.tw
SG: service@ewpes.com.sg
- 致电戴森客户关怀热线。
如果发生保险损失情况,这可确定您对戴森产品的所有权,并且我们也可以在必要时与您联系。

2年有限保修

戴森2年有限保修的条款与条件。

保修范围

- 如果在购买或交付的 2 年内发现戴森产品存在材料、制造或功能缺陷,将为您维修或更换(由戴森决定)戴森产品(如果任何部件不可获取或不再制造,戴森将为您更换功能相当的替换部件)。
- 本保修仅当产品在售出时使用时方为有效。

不保修范围

戴森不保证以下原因导致的产品修理或更换:

- 由于使用时不小心、误用、疏忽、粗鲁操作或以任何违反戴森操作手册的方式操作戴森产品所造成的意外损坏和故障。
 - 将产品用于任何正常居家使用之外的目的。
 - 使用的零件未按戴森指导说明进行组装或安装。
 - 使用非戴森纯正部件的零件和附件。
 - 错误安装(戴森安装的除外)。
 - 非戴森或其授权代理所执行的维修或改动。
 - 阻塞物 - 有关如何检查并清除阻塞物的详细信息,请参阅戴森操作手册。
 - 正常磨损和损耗(例如,保险丝等)。
 - 由于电池老化或使用而导致电池放电时间缩短(仅无绳产品)。
- 如果您对保修范围有任何疑问,请致电戴森客户关怀热线。

保修范围概要

- 保修自购买(或交付,若交付时间略晚于购买时间)之日起生效。
- 在您的戴森产品接受任何处理前,您必须提供(初次及任何后续)交货/购买的证明材料。若无此证明材料,任何处理都会收费。请妥善保存您的收据或提货单。
- 所有工作都将由戴森或其授权代理商完成。
- 任何更换的部件将归戴森所有。
- 维修或更换保修期内的戴森产品不能延长产品的保修期。
- 保修服务为您提供的利益,是对您作为消费者所拥有的合法权益的补充,且不会影响这些权益。

关于您的隐私权

在保修登记卡上提供您的详细信息,即表示您同意戴森使用您的个人信息。戴森可能将这些信息用于未来的营销和研究(包括发送商业电子邮件),并可能将其透露给第三方以提供您所请求的服务,或者透露给我们的业务伙伴或专业顾问。如果您希望访问您的个人信息或查看我们的完整隐私政策,请联系戴森客户关怀热线。

MARKING FOR NAME & CONTENT OF TOXIC OR HAZARDOUS SUBSTANCES OR ELEMENTS

有毒有害物质或元素名称及含量标识

Part Name 部件名称	Toxic or Hazardous Substances or elements 有毒有害物质或元素					
	Cadmium 镉 (Cd)	Lead 铅 (Pb)	Mercury 汞 (Hg)	Hex Chromium 六价铬 (Cr6+)	PBB 多溴联苯	PBDE 多溴联苯醚
External chassis, body 外部机壳, 机身	○	○	○	○	○	○
Internal chassis 内部机架	○	○	○	○	○	○
Internal wire & cable 内部电线及电缆	○	○	○	○	○	○
Oscillation assembly 风向调节组件	○	○	○	○	○	○
Foam materials 泡棉材质	○	○	○	○	○	○
Screws & nuts 螺丝&螺母部件	○	○	○	○	○	○
Controller & parts 控制器&部件	○	○	○	○	○	○
Printed circuit board & components 线路板及电子元件	○	X ⁽¹⁾	○	○	○	○
Metals in Commutator 换向器金属配件	○	X ⁽¹⁾	○	○	○	○

○: Indicate that this toxic or hazardous substance contained in all of the homogeneous materials for this part is within the limit requirement in GB/T26572-2011.

○: 部件所有均材质中的有毒或有害物质含量均符合GB/T26572-2011的限制。

X: Indicate that this toxic or hazardous substance contained in at least one of the homogeneous materials used for this part exceed the limit requirement in GB/T26572-2011.

X: 部分部件均材质中的有毒或有害物质含量超出GB/T26572-2011的限制。

(1) Toxic or hazardous substance contained is exempted under EU RoHS directives exemption list (2002/95/EC).

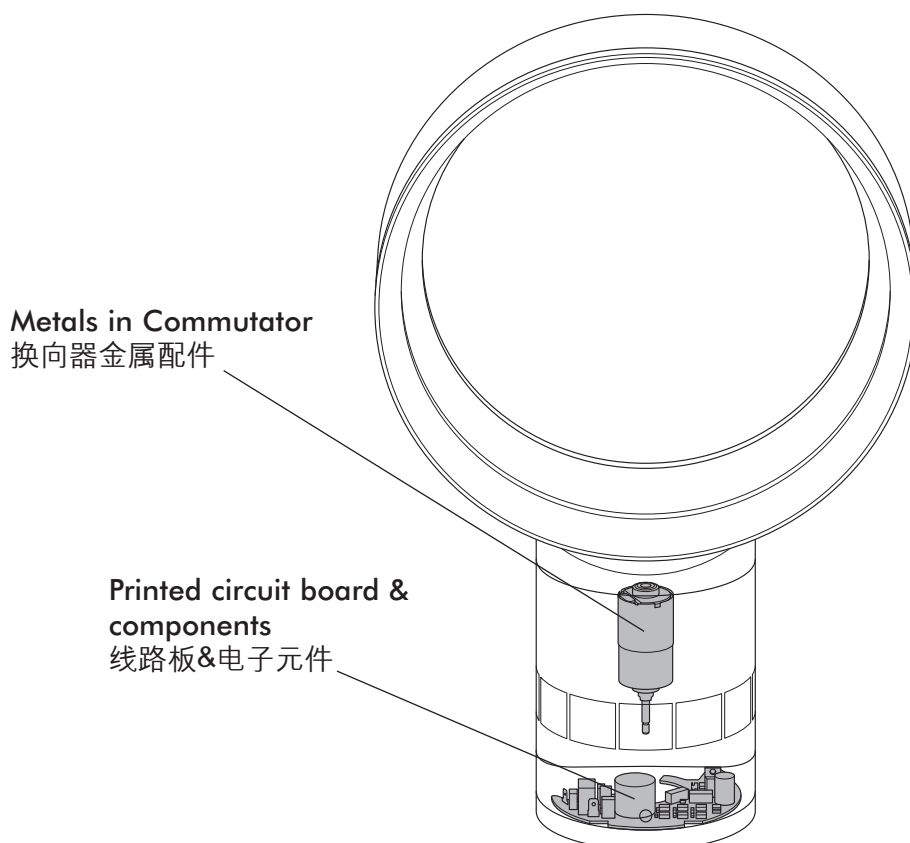
(1) 部件材质中有毒或有害物质含量符合欧盟RoHS指令的豁免项目的限制(2002/95/EC).

Disclaimer:

The environment safe use period is declared based on the normal temperature & humidity use conditions.

声明:

环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件。



使用您的戴森產品

在使用前，請閱讀本戴森操作手冊中的『重要安全資訊』。

保護您的戴森產品

- 請勿執行任何本戴森操作手冊或戴森服務專線建議以外的維修保養作業。
- 在檢查問題前，請先將插頭從主電源拔除。如果產品無法操作，請先檢查主電源插座是否有電源供應，然後將插頭正確插入插座。

沒有遙控器時的控制

- 按下本產品上的 Standby (待機) 按鈕以開啟/關閉。
- 按住本產品上的 Standby (待機) 按鈕以調整氣流。氣流在降低前會增加至最大。
- 擺動功能以及睡眠計時器必須透過遙控器操作。

電池更換



注意事項

- 將遙控器上的電池盒旋開。鬆開底部然後將電池拉出取下。
- 請勿反向安裝電池，否則有可能造成電池短路。
- 請勿嘗試拆除電池或對其充電。將電池遠離火源。
- 安裝新電池 (電池型號 CR 2032) 時，請遵照電池製造商的說明。
- 沒有遙控器時功能會受到限制 (請參閱「沒有遙控器時的控制」)。

棄置資訊

- 戴森產品是由高級的可回收材料所製造。請盡責地棄置本產品，並儘可能將其回收。
- 在廢棄本產品前，應先將電池取出。
- 請按照當地法令或規定廢棄或回收電池。

戴森客戶服務

感謝您選購戴森產品

在登記2年免費保固後，您的戴森產品可享受自購買日起的2年零件及人工保固服務，受條款及細則約束。

如果您對戴森產品有任何問題，請致電戴森服務專線，並提供您的產品序號及購買地點與時間。

大部分的問題都可以在電話上由受過培訓的戴森服務專線人員解答。

或請造訪 www.dyson.com 以查詢線上協助、一般提示以及關於戴森的實用資訊。在您的標牌上可以找到序號，標牌位於產品的底部。

如果您的產品要維修，請撥打戴森客戶服務專線，與我們的服務人員討論可行的方案。如果您的產品仍在保固期內，且維修項目在保固範圍內，則不收取任何維修費用。

請登記為戴森產品擁有人

為協助我們確保您能夠獲得立即而且有效的服務，請登記為戴森產品擁有人。登記的方式有兩種：

- 電子郵件保養服務
CN: china.service@dyson.com
HK: pidcs@jebesen.com
KR: dyson@cosmoglobal.co.kr
MY: dysonsupport@visionary.com.my
TW: service@hlh.com.tw
SG: service@ewpes.com.sg
- 致電戴森客戶服務專線。
倘若發生保險損失的情況，如此將可確認您戴森裝置的所有權，並且讓我們在必要時能夠和您聯絡。

2年有限保固

戴森兩年有限保固的條款與細則

保固範圍

- 倘若您的戴森產品在購買或交貨之後的2年內期間發現因故障材料、製作工藝或功能而出現瑕疵，將由戴森決定提供戴森裝置的修理或更換服務 (如果有任何零件缺貨或停止生產，戴森可將零件更換為功能性的替代零件)。
- 本產品在銷售國家/地區使用的情况下，本保固方可生效。

不保固範圍

- 因下列情況造成的產品修理或替換不在戴森保固範圍內：
 - 使用或保養疏忽、濫用、疏忽、操作粗心或是處理戴森裝置時未能遵照戴森操作手冊造成的意外損壞和故障。
 - 將裝置用於任何正常居家使用以外的目的。
 - 使用未依照戴森說明手冊組裝或安裝的零件。
 - 使用非戴森原廠的零件與配件。
 - 安裝錯誤 (除非由戴森安裝)。
 - 由戴森或其授權代理以外的單位進行修理或改裝。
 - 阻塞 — 請參考戴森操作手冊，瞭解如何查看與清除阻塞的詳細資訊。
 - 正常磨損 (例如保險絲等)。
 - 由於電池壽命或電池使用而使得電池放電時間減少 (如適用)。
- 如果您對產品保固範圍有任何不確定之處，請撥打戴森客戶服務專線。

保固範圍概要

- 保固將於購買日開始生效 (若送貨日較晚則以該日為準)。
- 在您的戴森裝置進行任何工作之前，您必須提供 (原稿與任何後續) 交貨/購買的證明。沒有此證明，執行的任何工作都將會收取費用。請保留您的收據或是送貨單。
- 所有維修皆由戴森或合格代理人提供。
- 所有維修時換掉的零件皆為戴森財產。
- 維修或更換仍在保固期間的戴森裝置並不會延長保固的期間。
- 保固權益是戴森額外提供給您的權益，不影響您的法定消費者權利。

關於您的私隱權

您在保固註冊卡上提供自己的詳細資訊，即表示您同意戴森使用您的個人資料。戴森可能將這些資訊用於未來行銷和研究目的 (包括發送廣告郵件)，並可能將這些資訊揭露給第三方，以提供您要求的服務，或揭露給合作廠商或專業顧問。如果您希望取得個人資料或查閱本公司完整隱私政策，請聯絡戴森客戶服務專線。

다이슨 제품 사용

사용하기 전에 다이슨 사용 설명서의 '중요 안전 지침'을 읽어 주십시오.

다이슨 제품의 관리

- 다이슨 사용 설명서에서 설명된 방식이나 다이슨 헬프라인에서 권장하는 방법으로만 관리 또는 수리해야 합니다.
- 문제를 점검하기 전에 항상 주 전원 공급 플러그를 연결 해제하십시오. 기기가 작동하지 않는다면 우선 콘센트에 전력이 공급되는지, 플러그가 콘센트에 제대로 꽂혀 있는지 확인하십시오.

리모컨 없이 제어

- 기기의 대기 단추를 눌러서 켜고 끄니다.
- 기기의 대기 단추를 길게 눌러서 공기의 흐름을 조절합니다. 공기의 흐름은 감소하기 전에 최대로 증가합니다.
- 진동 기능과 슬립 타이머는 리모컨 없이 조작할 수 없습니다.

배터리 교환



주의

- 리모컨 배터리 칸의 나사를 풀니다. 베이스를 풀고 배터리를 잡아당겨 분리합니다.
- 배터리를 반대 방향으로 넣거나 배터리를 단락시키지 마십시오.
- 배터리를 분해하거나 충전하지 마십시오. 불에서 멀리 두십시오.
- 새 배터리를 설치할 때에는 배터리 제조업체의 안내를 따르십시오(배터리 종류 CR 2032).
- 제한된 기능은 리모컨 없이 사용할 수 있습니다 ('리모컨 없이 제어' 참조).

폐기 정보

- 다이슨 제품은 재활용 가능한 고급 소재로 만들어집니다. 제품의 폐기는 신중하게 하시고 가급적 재활용하시기 바랍니다.
- 제품을 폐기하기 전에 배터리를 반드시 제품에서 제거해야 합니다.
- 해당 지역의 조례 또는 규정에 따라 배터리를 폐기하거나 재활용합니다.

다이슨 헬프라인

다이슨 제품을 구입해 주셔서 감사합니다

다이슨 제품은 보증서 조항에 의거하여 구입한 날짜로부터 2년간 부품 및 수리에 대해 보증을 제공합니다.

다이슨 제품에 대한 문의사항이 있을 경우 본 제품의 시리얼번호를 확인하여 다이슨 헬프라인에 연락 주시면 보다 빨리 문제를 처리해 드릴 수 있습니다. 일반적인 문의사항은 다이슨 헬프라인의 전문상담원을 통해 전화로 쉽게 해결할 수 있습니다.

온라인 도움말, 일반 설명, 다이슨에 관한 유용한 정보를 보시려면 dyson.com/cosmoglobal.co.kr 에서 찾으실 수 있습니다.

시리얼번호는 제품 바닥에 있는 명판에 기록되어 있습니다.

서비스가 필요한 경우 다이슨 헬프라인으로 전화하시면 가능한 수리 방법에 대해 상담받으실 수 있습니다. 청소기가 보증기한 내이고 수리 내용이 보증 내용에 해당될 경우 무료로 수리하여 드립니다. 대한민국에서 판매되는 정식수입제품의 경우 제품 출고 후 2년 품질 보증 등록 절차가 자동으로 이루어 집니다.

다이슨 제품 사용자로 등록하시기 바랍니다

신속하고 효율적인 서비스를 받을 수 있도록 하기 위해, 다이슨 제품 사용자로 등록하시기 바랍니다. 등록은 다음과 같이 두 가지 방법이 있습니다.

- 이메일 등록
CN: china.service@dyson.com
HK: pidcs@jebesen.com
KR: dyson@cosmoglobal.co.kr
MY: dysonsupport@visionary.com.my
TW: service@hlh.com.tw
SG: service@ewpes.com.sg
- 다이슨 고객 서비스 헬프라인에 전화 등록.
등록을 하면 보험 손실이 발생할 경우 귀하가 다이슨 제품 구입자임을 확인할 수 있고, 필요 시 다이슨에서 연락을 드릴 수 있습니다.

2년 제한 보증

다이슨 2년 제한 보증 약관

품질 보증 범위

- 잘못된 재료, 세공 및 기능으로 인해 다이슨 제품에 결함이 발생한 경우 (다이슨의 판단하에) 제품 구입 또는 배송 후 2년간 수리 및 교체가 가능합니다(부품이 더 이상 이용 가능하지 않거나 생산되지 않는 경우 작동할 수 있는 교체 부품으로 교환해 드립니다).
- 이 보증은 제품을 구입한 국가에서 사용할 때만 유효합니다.

보증 범위 예외

다이슨은 다음의 결과로 인한 제품의 수리나 교체를 보증하지 않습니다:

- 태만한 사용이나 관리, 오용, 방치, 부주의한 사용 또는 다이슨 사용 설명서를 따르지 않은 제품 조작으로 인한 우연한 손상, 결함.
- 일반적인 국내 가정용 목적 이외의 다른 용도로 제품을 사용.
- 다이슨의 안내에 따라 부품을 조립하거나 설치하지 않고 사용한 경우.
- 다이슨의 정품이 아닌 부품과 액세서리를 사용한 경우.
- 올바르게 설치(다이슨이 설치한 경우 제외).
- 다이슨이나 다이슨 공식 대리점 이외의 단체가 실시한 수리나 개조.
- 막힌 부분 - 막힌 부분을 점검하고 청소하는 방법에 관한 자세한 내용은 다이슨 사용 설명서를 참조하십시오.
- 정상적인 마모나 손상(예: 퓨즈 등).
- 배터리 방전 지속 시간의 감소는 배터리의 수명이나 사용으로 인한 것입니다(무선 기기만 해당).

보증 범위에 대해 질문이 있을 경우 다이슨 고객 헬프라인으로 연락해 주십시오.

보증 범위 요약

- 보증은 구입일(또는 배송일이 나중이라면 배송일)부터 유효합니다.
- 다이슨 제품에 대한 작업을 수행하기 전에 (원본 및 일체 후속) 배송/구입 증명서를 제공해야 합니다. 해당 증명서가 없는 경우 수행되는 작업에 대해 요금이 부과됩니다. 영수증 또는 배송 증명서를 보관하십시오.
- 모든 작업은 다이슨 또는 공인 대리점에 의해 수행됩니다.
- 대체되는 모든 부품은 다이슨의 소유 자산이 됩니다.
- 보증에 해당되는 다이슨 제품의 수리 또는 교체는 보증 기간을 연장하지 않습니다.
- 보증은 추가적인 혜택을 제공하며 이 혜택이 귀하의 소비자로서의 법적 권리에 영향을 주지는 않습니다.

개인정보보호 관련

보증 등록 시 개인 정보를 제공함으로써, 귀하는 다이슨이 귀하의 정보를 이용하는 데 동의한 것입니다. 다이슨은 이 정보를 향후 마케팅 및 리서치 목적(상업적인 전자 메시지 발송 포함)으로 이용할 수 있으며 귀하가 요청한 서비스 제공 목적으로 제3자나 비즈니스 파트너, 전문 자문사에 제공할 수도 있습니다. 귀하가 귀하의 개인정보를 이용하거나 다이슨의 전체 개인정보보호 정책을 보시려면 다이슨 헬프라인으로 연락해 주시기 바랍니다.

MENGGUNAKAN PERALATAN DYSON ANDA

BACA 'PETUNJUK PENTING KESELAMATAN DI DALAM PETUNJUK PENGGUNAAN DYSON INI.

MEMELIHARA PERALATAN DYSON ANDA

- Jangan melakukan pemeliharaan atau perbaikan selain yang ditunjukkan di dalam Petunjuk Penggunaan Dyson.
- Selalu lepas steker dari stopkontak sebelum memeriksa gangguan. Jika peralatan tidak mau bekerja, periksa dulu apakah stopkontak teraliri listrik, dan steker terpasang dengan baik ke stopkontak.

PENGENDALIAN TANPA KENDALI JARAK JAUH

- Tekan tombol Siaga (Standby) pada alat untuk menghidupkan/ mematikan (ON/OFF).
- Tekan dan tahan tombol Siaga (Standby) pada alat untuk mengatur aliran udara. Aliran udara akan meningkat hingga maksimum sebelum berkurang.
- Fungsi osilasi dan pewaktu tidur tidak dapat dioperasikan tanpa kendali jarak jauh.

PENGGANTIAN BATERAI



HATI-HATI

- Lepaskan wadah baterai pada kendali jarak jauh. Longgarkan bagian bawah dan tarik untuk melepas baterai.
- Jangan pasang terbalik atau mengorsletkan baterai.
- Jangan membongkar atau mengisi ulang baterai. Jauhkan dari api.
- Ikuti petunjuk produsen ketika memasang baterai baru (baterai tipe CR 2032).
- Fungsi terbatas tersedia tanpa kendali jarak jauh (lihat 'Pengendalian tanpa kendali jarak jauh').

INFORMASI PEMBUANGAN

- Produk-produk Dyson terbuat dari bahan daur ulang kelas tinggi. Sedapat mungkin, lakukanlah daur ulang.
- Baterai harus dilepas dari produk sebelum dibuang.
- Buang atau daur ulang baterai sesuai dengan peraturan setempat.

LAYANAN PELANGGAN DYSON

TERIMA KASIH TELAH MEMBELI PERALATAN DYSON

Setelah mendaftarkan garansi gratis 2 tahun Anda, peralatan Dyson Anda akan ditanggung untuk suku cadang dan jasa selama 2 tahun sejak tanggal pembelian, dan jasa selama 2 tahun sejak tanggal pembelian, sesuai dengan persyaratan dan ketentuan dari garansi. Jika Anda memiliki pertanyaan atas peralatan Dyson milik Anda, hubungi Saluran Layanan Pelanggan Dyson dengan menyertakan nomor seri dan keterangan dimana / kapan Anda membeli peralatan tersebut. Sebagian besar pertanyaan dapat dijawab melalui telepon oleh salah satu staf terlatih Saluran Bantuan Dyson.

Atau, kunjungi www.dyson.com untuk bantuan online, petunjuk umum, dan keterangan bermanfaat tentang Dyson.

Nomor seri Anda dapat ditemukan di pelat rating pada bagian bawah peralatan. Jika peralatan Dyson Anda memerlukan perawatan, hubungi Saluran Bantuan Dyson agar kami dapat membahas opsi-opsi yang tersedia. Jika peralatan Dyson Anda di bawah garansi, dan perbaikan dicakup, perbaikan akan diberikan secara gratis.

MOHON MENDAFTAR SEBAGAI PEMILIK PERALATAN DYSON

Untuk membantu kami memastikan Anda menerima layanan segera dan efisien, mohon mendaftar sebagai pemilik peralatan Dyson. Ada dua cara untuk melakukan hal ini:

- Melalui Surat Elektronik
CN: china.service@dyson.com
HK: pidcs@jebsen.com
ID: cs.dyson@e-metrox.com
KR: dyson@cosmoglobal.co.kr
MY: dysonsupport@visionary.com.my
TW: service@hlh.com.tw
SG: service@ewpes.com.sg
- Menelepon Saluran Layanan Pelanggan Dyson. Ini akan mengkonfirmasi kepemilikan Anda atas peralatan Dyson dalam hal terjadi kerugian asuransi, dan memungkinkan kami menghubungi Anda bila diperlukan.

GARANSI TERBATAS 2 TAHUN

SYARAT DAN KETENTUAN DARI GARANSI TERBATAS 2 TAHUN DYSON

APA SAJA YANG DICAKUP

- Perbaikan atau penggantian peralatan Dyson Anda (atas kebijaksanaan Dyson) apabila ditemukan cacat dikarenakan ketidaksempurnaan bahan, pengerjaan, atau fungsi dalam kurun waktu 2 tahun sejak tanggal pembelian atau penyerahan (jika suku cadang sudah tidak lagi tersedia atau tidak lagi diproduksi maka Dyson akan menggantinya dengan suku cadang yang berfungsi).
- Garansi ini berlaku hanya bila peralatan digunakan di negara di mana peralatan tersebut dijual.

APA SAJA YANG TIDAK DICAKUP

Dyson tidak menjamin perbaikan atau penggantian sebuah produk jika cacat akibat:

- Kerusakan tidak disengaja, masalah akibat kelalaian dalam penggunaan atau perawatan, pengabaian, pengoperasian sembrono atau penanganan peralatan yang tidak sesuai dengan Petunjuk Penggunaan Dyson.
 - Penggunaan peralatan untuk keperluan selain keperluan rumah tangga sehari-hari.
 - Penggunaan suku cadang yang tidak dirakit atau dipasang sesuai petunjuk dari Dyson.
 - Penggunaan suku cadang dan aksesoris yang bukan komponen asli Dyson.
 - Pemasangan tidak sempurna (kecuali dipasang oleh Dyson).
 - Perbaikan atau perubahan yang dilakukan oleh pihak-pihak selain dari Dyson atau agen-agen resminya.
 - Penyumbatan - silakan baca Petunjuk Penggunaan Dyson untuk informasi cara mencari dan mengatasi.
 - Aus biasa (mis. sekring dll.)
 - Berkurangnya daya baterai karena usia baterai atau pemakaian (sesuai ketentuan).
- Jika Anda ragu terhadap apa saja yang dicakup oleh garansi, silakan hubungi Dyson.

RINGKASAN CAKUPAN

- Garansi mulai berlaku pada saat pembelian (atau tanggal penyerahan).
- Anda wajib memberikan bukti penyerahan/pembelian (baik asli maupun salinannya) sebelum pekerjaan dapat dilakukan atas peralatan Dyson Anda. Tanpa bukti tersebut, pekerjaan apa pun yang dilakukan akan dikenai biaya. Simpan bukti pembelian dan nota penyerahan Anda.
- Semua pekerjaan akan dilakukan oleh Dyson atau agen resminya.
- Suku cadang apa pun yang diganti oleh Dyson akan menjadi milik Dyson.
- Perbaikan atau penggantian peralatan Dyson Anda yang digaransi tidak akan memperpanjang masa garansi.
- Garansi memberikan manfaat yang merupakan tambahan dan tidak memengaruhi hak hukum Anda sebagai konsumen.

PRIVASI ANDA

Dengan memberikan keterangan pada saat mendaftarkan garansi, Anda telah menyetujui penggunaan informasi Anda oleh Dyson. Dyson dapat menggunakan informasi tersebut untuk tujuan pemasaran dan riset pada masa mendatang (termasuk mengirim pesan elektronik komersial), dan dapat meneruskannya kepada pihak ketiga untuk tujuan menyediakan layanan yang telah Anda minta atau kepada mitra usaha atau penasihat profesional kami. Jika Anda ingin mengakses informasi pribadi Anda atau melihat kebijakan privasi kami sepenuhnya, silakan hubungi Saluran Layanan Pelanggan Dyson.



Dyson Customer Care

If you have a question about your Dyson appliance, call the Dyson Customer Care Helpline with your serial number and details of where and when you bought the appliance, or contact us via the Dyson website.

CN
岱生贸易(上海)有限公司
china.service@dyson.com
4009 202 808
上海市黄浦区局门路550号5号楼5501-5502室
邮编: 200023

HK
Jebsen Consumer Products Company Limited
pidcs@jebsen.com
2926 2300
10/F, Continental Electric Building, 17 Wang Chiu Road, Kowloon Bay, Kowloon, Hong Kong
www.jebsenconsumer.com

ID
cs.dyson@e-metrox.com
+62 21 29668888 ext. 1041, 1042
TCC Batavia Building, Tower One, 19th Floor, Jl. K.H. Mas Mansyur Kav. 126, Central Jakarta,
10220 - Indonesia
www.dyson.co.id

KR
코스모글로벌
www.dyson.com
1588 4253
137-070
서울시 서초구 서초동 1534-5 코스모빌딩

MY
Dyson Helpline
dysonsupport@visionary.com.my
603 7710 5877
A-8, Block Allamanda, 10 Boulevard, Lebuhraya Sprint 6A, 47400, Petaling Jaya Selangor

TW
Dyson 消費者服務中心
service@hlh.com.tw
0800 251 209
台灣區獨家總代理 恆隆行貿易股份有限公司 台北市內湖區洲子街88號7樓

SG
Dyson Customer Care
service@ewpes.com.sg
7000 435 7546
Service @ Home Pte. Ltd., 2 Leng Kee Road, #04-09A Thye Hong Centre, Singapore 159086
www.dyson.com.sg

REGISTER YOUR FREE 2 YEAR GUARANTEE TODAY

立刻登記 2年免費保修

立即登記 兩年保養

오늘 2년 무상 보증 등록을 하십시오

DAFTARKAN GARANSI GRATIS 2 TAHUN ANDA HARI INI

REGISTER BY PHONE

Call our dedicated Helpline.

通过电话注册

请致电我们的专用服务热线。

通過電話註冊

請致電我們的專用服務熱線。

전화등록

다이슨 헬프라인으로 문의 하십시오。

DAFTAR MELALUI TELEPON

Hubungi Saluran Khusus Bantuan kami.

CN 4009 202 808

HK 2926 2300

ID +62 21 29668888 ext. 1041, 1042

KR 1588 4253

MY 603 7710 5877

TW 0800 251 209

SG 7000 435 7546



REGISTER BY EMAIL

通过电子邮件注册

通過電子郵件註冊

이메일 등록

DAFTAR MELALUI SURAT ELEKTRONIK

CN: china.service@dyson.com

HK: pidcs@jebsen.com

ID: cs.dyson@e-metrox.com

KR: dyson@cosmoglobal.co.kr

MY: dysonsupport@visionary.com.my

TW: service@hlh.com.tw

SG: service@ewpes.com.sg

